

No. 25010

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
and
CHINA**

**Loan Agreement—*Changcun (Luan) Coal Mining Project*
(with schedules and General Conditions Applicable to
Loan and Guarantee Agreements dated 27 October
1980). Signed at Washington on 20 May 1985**

Authentic text: English.

*Registered by the International Bank for Reconstruction and Development
on 22 July 1987.*

**BANQUE INTERNATIONALE POUR
LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT
et
CHINE**

**Contrat d'emprunt — *Projet relatif à l'exploitation du char-
bon de la mine de Changcun (Compagnie industrielle
Luan)* [avec annexes et Conditions générales applica-
bles aux contrats d'emprunt et de garantie en date du
27 octobre 1980]. Signé à Washington le 20 mai 1985**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le
développement le 22 juillet 1987.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

LOAN AGREEMENT¹CONTRAT D'EMPRUNT¹

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 24 October 1985, upon notification by the Bank to the Government of China.

¹ Entré en vigueur le 24 octobre 1985, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.